

## EXERCICES SUR LES NUMÉRAUX - CORRIGES

Annales INALCO (1<sup>er</sup> septembre 2008) - Test d'entrée en 1<sup>re</sup> année de licence

*Ecrivez les numéraux en toutes lettres et mettez les noms entre parenthèses à la forme voulue :*

1. У них (2) (сын).  
У них двóе сыновéй. / У них два сы́на.
2. У меня нет (10) (рубль).  
У меня́ нет десяти́ рублéй.
3. Занятия начались (17) (октябрь).  
Заня́тия нача́лись семна́дцатого́ октяб́ря.
4. В нашей группе (21) (студент) и (12) (студентка).  
В на́шей гру́ппе два́дцать о́дин студéнт и двена́дцать студéнток.
5. Их сын родился в (1997) (год).  
Их сын роди́лся в ты́сяча девятьсо́т девяно́сто седьмо́м годú.

Annales INALCO (2007-2008) - Exercices grammaire pratique - 1<sup>re</sup> année de licence - O.  
Chinkarouk

### Légende :

  Encadré : élément qui commande la rection

  Souligné : élément commandé

**Surligné** : difficulté particulière

[Entre crochets, en italique] : explication.

*Mettez les numéraux que vous écrirez en toutes lettres ainsi que les mots entre parenthèses à la forme voulue. Traduisez les énoncés.*

1. Деревня находится в двадцати́ трёх километра́х от райце́нтра.  
Le village se trouve à 23 kilomètres de la ville (du centre du district).
2. Студенты занима́ются с девя́ти часо́в утра́ до четырёх часо́в дня́.  
Les étudiants ont cours de 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi.
3. Машина́ проехала́ бо́льше восемисо́т пятидеся́ти километра́в.  
La voiture a parcouru plus de 850 kilomètres.
4. К шестиде́сяти девяти́ **го́да́м** он прекра́сно ви́глядит.  
Il a une mine superbe, à l'approche de ses 69 ans. [лет *uniquement au génitif pluriel*]
5. Врач принима́ет с оди́ннадцати часо́в до шести́ часо́в.  
Le docteur reçoit de 11h00 à 18h00.
6. В Моско́вском университе́те бо́лее двухсо́т шестиде́сяти ка́федр.  
A l'Université de Moscou, il y a plus de 260 chaires.
7. О свои́х семиде́сяти пяти́ годáх она́ всегда́ говори́т с ю́мором.  
Elle parle toujours de ses soixante quinze ans avec humour. (N. В. : on dirait plutôt : О своём семидесятипятилетнем возрасте она́ всегда́ говори́т с ю́мором.)
8. Дава́йте встре́тимся ме́жду восемью́ и десяти́ю часáми.  
Voyons nous entre 8 et 10.

9. Когда мы с ней познакомились, ей было что-то  между двадцатью двумя и двадцатью шестью годами.

Quand nous l'avons connue, elle avait entre 22 et 26 ans.

10. В Москвѣ насчитывается  ста двадцати кинотеатров,  тридцати театров,  более  восьмидесяти научных институтов,  около  тысячи пятисот заводов и фабрик. В столице  более  семидесяти стадионов и тысячи трёхсот спортивных залов,  около  двух тысяч баскетбольных и волейбольных полей,  свыше  четырёхсот футбольных полей,  более  двухсот теннисных кортов.

A Moscou, on dénombre plus de 120 cinémas, plus de 30 théâtres, plus de 80 instituts scientifiques, près de 1500 usines et manufactures. Dans la capitale, il y a plus de 70 stades et 1300 salles de sport, environ 2000 terrains de basket et de volley, plus de 400 terrains de football, plus de 200 courts de tennis.

11. Справочник содержит информацию  более чем  о  девяти  тысячах  лекарственных средств, включая синонимы названий и информацию более чем  о четырёхстах заболеваниях. [*génitif pluriel après des milliers « ronds »*]

Le guide contient des informations sur plus de 9000 médicaments, incluant les synonymes des appellations et des informations sur plus de 400 maladies.

12. В настоящее время наше турагентство сотрудничает  с  более чем  тремястами отелями по всему миру.

Actuellement, notre agence de voyage collabore avec plus de 300 hôtels dans le monde entier.

*Mettez les numéraux que vous écrirez en toutes lettres ainsi que les mots entre parenthèses à la forme voulue. Traduisez les énoncés.*

1. Экскурсия была организована  для  пятисот восьмидесяти двух участников международной конференции.

L'excursion était organisée pour les 582 participants de la conférence internationale.

2. Роман написан  на  тысяче трёхстах шестидесяти девяти страницах.

Le roman est écrit sur 1369 pages.

3. Туристы отправились в поездку  с  пятнадцатью тысячами семьями двадцатью четырьмя рублями и двумя тысячами пятьюдесятью двумя долларами.

Les touristes sont partis en voyage avec 15724 roubles et 2852 dollars.

4. Трёх тысячам двумстам девяноста трём детям Новосибирска  были выделены (кому?) путёвки в летний лагерь.

3293 enfants de Novossibirsk ont été choisis pour partir en camp d'été.

5. Папа, сколько будет  от  сорока восьми тысяч семисот девятнадцати отнять  четырнадцать тысяч  пятьсот шестьдесят три?

Papa, combien font 14563 ôtés de 48719 ?

6. Наш городок расположен  в  тысяче четырёхстах одиннадцати километрах от Москвы.

Notre petite ville se situe à 1411 km de Moscou.

7. Список  с  четырьмя тысячами ста шестьюдесятью одним инвалидом, живущим в городе, был передан мэру. [*один est « singularisant » et s'accorde en genre avec le substantif*]

La liste des 4161 invalides résidant dans la ville a été transmise au maire.

8. Директор никому не сказал  о  сорока тысячах девятистах тридцати семи рублях и двенадцати тысячах шестистах семидесяти четырёх долларах, исчезнувших из сейфа.

Le directeur n'a parlé à personne des 40937 roubles et des 12674 dollars disparus du coffre.

9. Длина Крымского моста достигает (чего?) шестисот восьмидесяти восьми метров.

Le pont de Crimée atteint 688 mètres de long.

10. В тысяча семьсот пятидесятом году в Петербурге насчитывалось сто сорок девять улиц, в тысяча восемьсот пятнадцатом году их количество дошло до четырёхсот тридцати одной, а в тысяча девятьсот третьем году движение в городе проходило по шестистам восьмидесяти одной улице.

En 1750 à Saint-Petersbourg, on comptait 149 rues, en 1815, leur nombre s'est élevé à 431, et en 1903 on atteignait 681 rues. [rappel : date=>ordinaux (et non numéraux), dont seul le dernier élément se décline] [один est « singularisant » et s'accorde en genre avec le substantif].

11. Предложение было принято (кем? чем?) двумястами восьмьюдесятью четырьмя голосами против (кого? чего?) сорока семи голосов.

La proposition a été adoptée par 284 voix contre 47.

Mettez les mots entre parenthèses à la forme voulue (écrivez les numéraux en toutes lettres).

**Rappel :** les termes hors syntagme numéral (antéposés), adjectifs qualificatifs, déterminant, pronoms, etc. ne prennent pas la marque du génitif pluriel, exceptés *целых, добрых, каких-нибудь, каких-то*.

„Господин из Сан-Франциско - имени его ни в Неаполе, ни на Капри никто не запомнил - ехал в Старый Свет на **целых** два года, с женой и дочерью, единственно ради развлечения.” (И. Бунин, „Господин из Сан-Франциско”)

1. Она купила два вкусных торта.
2. Вчера Марина познакомилась с тремя французскими студентами. [collectif peu souhaitable à l'instrumental]
3. Он звонил ей каждые два часа. [déterminant hors syntagme numéral]
4. Она знает пять иностранных языков.
5. На блюде лежали четыре красных яблока.
6. Первые три дня отпуска она почти не вставала с постели. [adjectif hors syntagme numéral]
7. Соревнования проводились для двадцати четырёх молодых участников.
8. В вазе стояли три красные / красных розы. [féminin]
9. Последние два месяца он вообще не заходил к Сергею. [adjectif hors syntagme numéral]
10. Я уже сделал три очень трудных упражнения.
11. Четырём новым предприятиям, созданным недавно в городе, не хватает (чему? кого?) квалифицированных специалистов.
12. Все эти три долгих и грустных года он почти не выходил из дому и сильно пил. [déterminants hors syntagme numéral]
13. На конкурс были выдвинуты четыринадцать литературных произведений молодых современных авторов.
14. Уже через неделю двадцать два больших стола, сорок четыре мягких стула и тринадцать новых компьютеров стояли в читальном зале университетской библиотеки.
15. Эти три последних матча стали для команды решающими. [pronom démonstratif hors

*syntagme numéral mais adjectif dans le syntagme numéral]*

16. Мы подарили бабушке две фарфóровые / фарфóровых чашки. [*adjectif dans le syntagme numéral ; substantif féminin*]

17. В трёх своих последних письмах она жалуется на ужасную обстановку на работе. [*Tous les déterminants sont dans le syntagme numéral*]

Annales INALCO (19 mai 2008) - Partiel grammaire pratique - 1<sup>re</sup> année de licence - S.  
Krylosova

*Mettre les mots soulignés au cas voulu en écrivant les nombres ou expressions comportant les numéraux en toutes lettres*

1. Давайте встретимся между 8 и 11 (час).  
Давайте встретимся между восемью и одинадцатью часами.
2. (Этот) 5 (последний месяц) были для меня самыми трудными.  
Эти пять последних месяцев были для меня самыми трудными.
3. - И сколько (вы) было на последнем занятии по практической грамматике? - (Мы) было 5.  
- И сколько вас было на последнем занятии по практической грамматике? - Нас было пятеро.
4. Между 1960 и 1980 (год) население страны возросло на 52.3%.  
Между тысяча девятьсот шестидесятым и тысяча девятьсот восьмидесятым годами население страны возросло на пятьдесят целых и три десятых процента.
5. К 49 (год) она наконец научилась водить машину.  
К сорока девяти годам она наконец научилась водить машину.
6. Я решила остаться в Париже ещё на 2 (сутки).  
Я решила остаться в Париже ещё на двое суток.
7. Он приехал в Москву с 2841 (рубль) в кармане.  
Он приехал в Москву с двумя тысячами восьмьюстами сорока одним рублём в кармане.

Annales INALCO (25 mai 2009) - Partiel grammaire pratique - 1<sup>re</sup> année de licence - S.  
Krylosova

*Mettez les mots soulignés au cas voulu en écrivant les nombres ou expressions comportant les numéraux en toutes lettres*

1. Он*и* ост*а*лись в Пар*и*же ещё на 3 (сутки).  
Он*и* ост*а*лись в Пар*и*же ещё на трое суток.
2. Наше туристическое аг*е*нтство сотрудничает с 380 (гостиница) по всему миру.  
Наше туристическое аг*е*нтство сотрудничает с тремястами восьмьюдесятью гостиницами по всему миру.
3. В 4 (его последние письма) он жалуется на ужасную обстановку на работе.  
В его четырёх последних письмах он жалуется на ужасную обстановку на работе.
4. Послушай, это безумие! Их 5, а нас всего 2!  
Послушай, это безумие! Их пятеро, а нас всего двое!
5. Лоран отправился в путешествие с 2051 (рубль) в кармане.  
Лоран отправился в путешествие с двумя тысячами пятьюдесятью одним рублём в

кармане.

6. Всé (э́ти) 4 (счастли́вый го́д) они́ прожи́ли в Петербу́рге.  
Всé э́ти четы́ре счастли́вых го́да они́ прожи́ли в Петербу́рге.
7. 12 (ма́рт) 2009 (го́д) газéты сообщи́ли, что́ це́ны на не́фть упáли на 7,1%.  
Двена́дцатого ма́рта две ты́сячи девя́того го́да сообщи́ли, что́ це́ны на не́фть упáли на семь це́лых одну́ деся́тую процéнта.
8. Ма́ленький Макси́м нарисова́л 3 (котёнок), 5 (тигрёнок) и 1 (черепа́ха).  
Ма́ленький Макси́м нарисова́л трёх котя́т, пять тигря́т и одну́ черепа́ху.  
Ма́ленький Макси́м нарисова́л тро́их котя́т, пятеры́х тигря́т и одну́ черепа́ху.

Annales INALCO (25 mai 2009) - examen grammaire pratique - 1<sup>re</sup> année de licence

*Mettre les mots soulignés au cas voulu en écrivant les nombres ou expressions comportant les numéraux en toutes lettres.*

1. На фотогра́фии справа́ от 3 (хозяи́н) мы ви́дим 22 (рабо́чий).  
На фотогра́фии справа́ от трёх хозя́ев мы ви́дим два́дцать два рабо́чих.
2. За́втра мы встре́тим 21 (тата́рин).  
За́втра мы встре́тим два́дцать одно́го тата́рина.
3. Они́ вернут́ся между́ 5 и 8 (час).  
Они́ вернут́ся между́ пятью́ и восьмью́ часа́ми.
4. На ю́ге Франци́и 3/5 (ста́вни) сдела́ны из дере́ва.  
На ю́ге Франци́и три́ пя́тых ста́вней/ста́вен сдела́ны из дере́ва.
5. Пресна́я вода́ составля́ет меньше́ 2,8 % общегó объёма́ воды́, но всего́ 0,36 % находя́тся в легко́доступных для добы́чи места́х.  
Пресна́я вода́ составля́ет меньше́ двух це́лых и восьми́ деся́тых процéнта общегó объёма́ воды́, но всего́ ноль це́лых и три́дцать шесть со́тых процéнта находя́тся в легко́доступных для добы́чи места́х.
6. Поверхно́сть океа́нов примерно́ в 2,4 (раз) больше́ площа́ди суши́.  
Повёрхность океа́нов примерно́ в две це́лых четы́ре деся́тых ра́за бо́льше пло́щади суши́.

Niveau 1<sup>re</sup> année de licence (2020)

*Numéraux ordinaux dans la date et les compléments de temps : déclinez et écrivez en toutes lettres les termes entre parenthèses, en ajoutant les prépositions adéquates le cas échéant.*

*1) Date en soi (pas d'évènement) : quantième au nominatif singulier neutre (число́ est sous-entendu), termes suivants (mois, année) au génitif singulier.*

- a) Какое́ сегóдня число́? Какой сегóдня день неде́ли? Сегóдня пýтница, (30-й) (январь).  
За́втра бýдет суббóта, (1-й) (февраль).  
Какое́ сегóдня число́? Какой сегóдня день неде́ли? Сегóдня пýтница, три́дцатое января́. За́втра бýдет суббóта, пёрвое февраля́.
- b) (8-й) (ма́рт) - это́ Междуна́родный Жéнский День. Всé рýсские жéнщины лю́бят (8-й) (ма́рт).  
Восьмо́е ма́рта - это́ Междуна́родный Жéнский День. Всé рýсские жéнщины лю́бят

восьмóе мάρта.

с) (1-й) (май) б́ыло óчень вáжным прázдником во врéмя СССР. (1-й) (май) никто́ не рабóтал.

Пéрвое мáя (Первомáй) б́ыло óчень вáжным прázдником во врéмя СССР. Пéрвого мáя никто́ не рабóтал.

d) (4-й) (ноябрь) - День нарóдного ед́инства. Он отмеча́ется кáждый год (4-й) (ноябрь), начина́я (2005) (год).

Четвё́ртое нояб́ря - День нарóдного ед́инства. Он отмеча́ется кáждый год четвё́ртого нояб́ря, начина́я с две ты́сячи пýтого гóда.

II) *Évènement* :

- *Date complète avec quantième au génitif singulier (comme сего́-дня), termes suivants (mois, année) au génitif singulier.*

- *Mois* : в + *mois au locatif, année au génitif singulier.*

- *Année* : в + *année au locatif.*

- *Siècle* : в + *siècle (век) au locatif (+ (до) на́шей э́ры)*

a) (IX-й) (век) образова́лось Древнеру́ское госуда́рство в ви́де кня́жества.

В де́вятом ве́ке образова́лось Древнеру́ское госуда́рство в ви́де кня́жества.

b) (862) (год) древнеславя́нские племена́ призва́ли варя́гов на Русь.

В во́семьсо́т ше́стьдесят второ́м году́ древнеславя́нские племена́ призва́ли варя́гов на Русь.

с) (988) (год) был крещён Владимир, который крестил Русь.

В де́вятьсо́т во́семьдесят во́сьмом году́ был крещён Влади́мир, кото́рый крести́л Русь.

d) Вели́кий князь Влади́мир Моно́мах пра́вил (1113-й) (год) (1125-й) (год).

Вели́кий князь Влади́мир Моно́мах пра́вил с ты́сяча сто трина́дцатого года по ты́сяча сто два́дцать пýтый год.

e) (1202-й) (год) образова́лся О́рден меченосцев.

В ты́сяча двéсти второ́м году́ образова́лся О́рден меченосцев.

f) (15-й) (июль) (1240-й) (год) князь Алекса́ндр Яросла́вич победи́л над шведскими ры́царями на рекé Невé и по́этому был про́зван Невским.

Пятна́дцатого ию́ля ты́сяча двéсти сорокóвого гóда князь Алекса́ндр Яросла́вич победи́л над шведскими ры́царями на рекé Невé и по́этому был про́зван „Невским”.

g) Кулико́вская б́итва случи́лась (8-й) (сентябрь) (1380-й) (год).

Кулико́вская б́итва случи́лась во́сьмого сентяб́ря ты́сяча т́риста во́сьмиде́сятого гóда.

h) (1448-й) (год) была установлена автокефалия Русской православной церкви от Византии.

В ты́сяча четы́реста со́рок во́сьмом году́ была устано́влена автокефа́лия Ру́сской правосла́вной це́ркви от Виза́нтии.

- i) (1547-й) (год) Ива́н (IV-й) „Гро́зный” стал царём.  
В ты́сяча пятьсо́т со́рок се́дьмо́м го́ду Ива́н четвёртый „Гро́зный” стал царём.
- j) Похо́д каза́чьего отря́да Ерма́ка на террито́рию Сибі́рского ха́нства (1581-й)-(1584-й) (го́ды) положи́л нача́ло ру́сскому осво́ению Сибі́ри.  
Похо́д каза́чьего отря́да Ерма́ка на террито́рию Сибі́рского ха́нства в ты́сяча пятьсо́т во́семьдесят пе́рвом - ты́сяча пятьсо́т во́семьдесят четвёртом го́дах положи́л нача́ло ру́сскому осво́ению Сибі́ри.
- k) (8-й) (январь) (1654-й) (год) Переясла́вская ра́да запоро́жского каза́чества во главе́ с гётманом Богда́ном Хмельни́цким реши́ла воссоедини́ть Украи́ну с Росси́ей.  
Восьмо́го янва́ря ты́сяча шестьсо́т пятьдесят четвёртого го́да Переясла́вская ра́да запоро́жского каза́чества во главе́ с гётманом Богда́ном Хмельни́цким реши́ла воссоедини́ть Украи́ну с Росси́ей.
- l) (1703-й) (год) был осно́ван Санкт Петербу́рг.  
В ты́сяча се́мьсо́т тре́тьем го́ду был осно́ван Санкт Петербу́рг.
- m) Ништа́дтский ми́рный догово́р, заверши́вший Се́верную войну́ (1700-й)-(1721-й) (го́ды), был подпи́сан Шве́цией и Росси́ей (30-й) (а́вгуст) (1721-й) (год) в го́роде Ништа́дт.  
Ништа́дтский ми́рный догово́р, заверши́вший Се́верную войну́ ты́сяча семисо́того - ты́сяча се́мьсо́т два́дцать пе́рвого го́дов, был подпи́сан Шве́цией и Росси́ей три́дцатого а́вгуста ты́сяча се́мьсо́т два́дцать пе́рвого го́да в го́роде Ништа́дт.
- n) (19-й) (февра́ль) (1861-й) (год) крепо́стное пра́во в росси́йской импе́рии был отмене́н царём Алекса́ндром (II-й) „Освободи́телем”.  
Де́вятна́дцатого февра́ля ты́сяча во́семьсо́т ше́стьдесят пе́рвого го́да крепо́стное пра́во в росси́йской импе́рии был отмене́н царём Алекса́ндром второ́м „Освободи́телем”.
- o) (2-й) (ма́рт) (1917) (год) Никола́й (II-й) отрёкся от престо́ла в по́льзу бра́та Миха́ила.  
Второ́го ма́рта ты́сяча де́вятсо́т се́мьна́дцатого го́да Никола́й второ́й отрёкся от престо́ла в по́льзу бра́та Миха́ила.
- p) (12-й) (апре́ль) (1961) (год) Ю́рий Алексе́евич Гага́рин полете́л в ко́мос.  
Две́на́дцатого апре́ля ты́сяча де́вятсо́т ше́стьдесят пе́рвого го́да Ю́рий Алексе́евич Гага́рин полете́л в ко́мос.
- q) (а́вгуст) (1998-й) (год) нача́лся оди́н из са́мых тяжёлых эконо́мических кри́зисов в исто́рии Росси́и.  
В а́вгусте ты́сяча де́вятсо́т де́вяно́сто во́сьмо́го го́да нача́лся оди́н из са́мых тяжёлых эконо́мических кри́зисов в исто́рии Росси́и.
- r) (ма́рт) (2000-й) (год) В.В. Пу́тин был из́бран президе́нтом РФ.  
В ма́рте две́хты́сячного го́да В.В. Пу́тин был из́бран президе́нтом РФ.

Niveau 2<sup>e</sup> année de licence - О. Глазунова, "Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях"

## Прочитайте числительные.

- **AVEC LES CHIFFRES A VIRGULE, LE NOM D'UNITÉ EST TOUJOURS AU GÉNITIF SINGULIER (MÊME SI LE SYNTAGME NUMÉRAL EST AUX CAS OBLIQUES), MAIS ЧАСТЬ ET ДОЛЯ СONT AU MÊME CAS QUE LE NUMÉRAL.**
- **НОЛЬ EST SUIVI DU PLURIEL !**
- Одна копейка составляет 0,01 ((ноль целых одну) сотую) часть\_ рубля.
- Под 0,125 (нолём целыми ста двадцатью пятью тысячными) мы подразумеваем (*sous-entendons*) 0,125 (ноль целых сто двадцать пять тысячных) километра.
- Этот банк размещает (*investit*) кредиты при 2,5 (двух целых пяти десятых) процента в месяц.
- Для приготовления салата потребуется 1½ (одна целая одна вторая) (полторы) столовой ложки растительного масла и ⅔ (две трети) чайной ложки соли.
- Для поступления в институт ему не хватило ¼ (одной четвертой) (четверти) балла.
- Если пирог разделить на восемь частей, каждый получит по ⅛ (одной восьмой) части пирога.
- К экзамену я успел прочитать ⅓ (одну треть) часть\_ (треть) учебника.
- Отец разделил дом между мною и моими тремя братьями, соответственно (*conformément*) я владею ¼ (одной четвертой) частью (четвертью) дома.
- В 2¼ (В двух целых одной четвертой) минуты (двух минутах с четвертью) содержится 135 (сто тридцать пять) секунд.

## Прочитайте числительные.

а)

- 1/5: одна пятая
- 2/3: две трети / две трети
- 5/15: пять пятнадцатых
- 7/9: семь девярых
- 11/14: одиннадцать четырнадцатых
- 12/81: двенадцать восемьдесят первых
- 21/30: двадцать одна тридцатая
- 30/45: тридцать сорок пятых
- 76/100: семьдесят шесть сотых
- 132/482: сто тридцать две четыреста восемьдесят вторых
- 271/512: двести семьдесят одна пятьсот двенадцатая
- 1649/3000: тысяча шестьсот сорок девять трехтысячных

б)

- 1⅛: одна целая одна восьмая
- 24/5: две целых четыре пятых
- 521/40: пять целых двадцать одна сороковая
- 71/11: семь целых одна одиннадцатая
- 93/33: девять целых три тридцать третьих
- 1114/84: одиннадцать целых четырнадцать восемьдесят четвертых
- 189/80: восемнадцать целых девять восьмидесятых



- 105<sup>78/92</sup>: сто пять целых семьдесят восемь девяносто вторых
- 167<sup>57/120</sup>: сто шестьдесят семь целых пятьдесят семь сто двадцатых
- 236<sup>16/47</sup>: двести тридцать шесть целых шестнадцать сорок седьмых

в)

- 0,5: (ноль целых) пять десятых
- 1,9: одна целая девять десятых
- 0,12: (ноль целых) двенадцать сотых
- 2,21: две целых двадцать одна сотая
- 5,32: пять целых тридцать две сотых
- 0,007: (ноль целых) семь тысячных
- 56,87: пятьдесят шесть целых восемьдесят семь сотых
- 42,15: сорок две целых пятнадцать сотых
- 5,0003: пять целых три десятитысячных
- 405,803: четыреста пять целых восемьсот три тысячных
- 67,0012: шестьдесят семь целых двенадцать десятитысячных

Прочитайте предложения.

**ЧЕТВЕРТЬ, ТРЕТЬ, ПОЛОВИНА SONT DES NOMS, ALORS QUE ПОЛТОРА EST UN PETIT NUMERAL CARDINAL ADJECTIF NON SINGULARISANT COMME ДВА.**

а) Для приготовления кекса смешайте **половину** пачки (**полпачки**) маргарина, одно яйцо, **четверть** лимона или апельсина, **полторы** пачки порошка для приготовления кекса и **полтора** стакана молока. В качестве начинки используйте **треть** стакана густого варенья или джема.

б)

1. Я знаком только с **третью** сотрудников института.
2. На моих часах без **четверти** два.
3. Благодаря **полтора годам** моей работы в институте я приобрёл значительный опыт.
4. В **половине** случаев из ста этот конфликт можно было разрешить.
5. **Полгода** он провёл за границей.
6. Я ждал тебя в течение **получаса**.
7. Он очень доволен **полтора** годами жизни на острове.
8. Я тебя буду ждать между **четвертью** и **половиной** пятого, пожалуйста, не опаздывай.
9. Материалы конференции успели выдать **трети** её участников.
10. Мы закончим работу в течение **полтора** недель.

Прочитайте предложения. Выделенные словосочетания замените числительными или словосочетаниями с числительными **четверть, треть, половина, полтора**.

1. Тебе хватит **четверти часа**, чтобы дойти до лаборатории?
2. **Две трети** всех опрошенных высказались за поддержку президенту.
3. Ты сказал, что банка почти полная, а здесь не хватает **четверти**.
4. Через **полтора километра** будет поворот на Москву.
5. Я буду наблюдать за **половиной зала** справа, а ты - за **половиной зала** слева.

6. По телевидению за игрой футбольных команд наблюдали **полтора** миллиона болельщиков.
7. В моей группе занимаются **девять** студентов, **треть** из них приехала из Америки.
8. Закон был принят **тремя четвертями** голосов всех депутатов.
9. Я смогу приехать через **полтора** часа.
10. В передаче говорили о **полтора** тысячах спортсменов из разных стран мира.
11. Мне повезло, я купил эту вещь за **треть** её стоимости.
12. Он остановился в **полтора** метрах от меня и стал ждать.
13. Часы пробили (*sonnèrent*) пять часов с **четвертью**.
14. За **три четверти** века, которые я живу на земле, многое произошло.
15. Население Москвы приблизительно в **полтора** раза больше населения Петербурга.

*Прочитайте предложения, обращая внимание на обозначение номеров домов.*

### **ДРОБЬ СЕРТ А EXPRIMER LE NUMERO D'UNE HABITATION A L'INTERSECTION DE DEUX RUES. LA FRACTION FORMÉE NE SE DÉCLINE PAS.**

1. Квартира одного из основателей Московского Художественного театра В. Немировича-Данченко находится на улице, названной его именем, в доме 5/7 (**пять дробь семь**).
2. В 30-х (**тридцатых**) годах прошлого столетия А.С. Пушкин жил в угловом доме по адресу Большая Морская улица, дом 26/14 (**двадцать шесть дробь четырнадцать**).
3. К выдающимся памятникам классицизма относится перестроенный после пожара 1812 (**тысяча восемьсот двенадцатого**) года архитектором О.И. Бове дом Гагарина, расположенный на Страстном бульваре, дом 15/29. (**пятнадцать дробь двадцать девять**)
4. В стихотворении Н.А. Некрасова "Размышления у парадного подъезда" описан дом № 37/39 (**тридцать семь дробь тридцать девять**) по Литейному проспекту.
5. В доме 3/6 (**три дробь шесть**) по проезду Серова, где жил и работал В.В. Маяковский и где 14 апреля 1930 года (**четырнадцатого апреля тысяча девятьсот тридцатого года**) трагически оборвалась его жизнь, открыт мемориальный музей.
6. Сложную архитектурную мозаику улицы Богдана Хмельницкого украшают творения знаменитых московских зодчих (*architectes*), среди которых церковь Космы и Домיאна (дом 14/2) (**дом четырнадцать дробь два**), построенная архитектором М. Казаковым в 1791 - 1793 гг. (**тысяча восемьсот девяносто первом - тысяча восемьсот девяносто третьем годах**)

*Прочитайте предложения, обращая внимание на дробные числительные и на общепринятые в русском-языке сокращения.*

- а) К самым высоким зданиям Петербурга относятся: колокольня Петропавловского собора — 122,5 м, (**сто двадцать две целых пять десятых метра**)  
(**сто двадцать два с половиной метра**)
- здание Московского вокзала — 77,5 м,  
(**семьдесят семь целых пять десятых метра**)  
(**семьдесят семь пять с половиной метров**)
- Адмиралтейская башня — 72,5 м,  
(**семьдесят две целых пять десятых метра**)  
(**семьдесят два с половиной метра**)
- Казанский собор — 71,6 м. (**семьдесят одна целая шесть десятых метра**)

б) О масштабах Исаакиевского собора можно судить по следующим данным: высота собора — 101,5 м, (сто двадцать одна целая пять десятых метра)

(сто двадцать один с половиной метр)  
длина — 111,28 м (сто одиннадцать целых двадцать восемь сотых метра), ширина — 97,6 м (девяносто семь целых шесть десятых метра). Снаружи здание окружено 112 (ста двенадцатью) монолитными колоннами, из которых 48 (сорок восемь) украшают гигантские портики. Собор вмещает до 14 000 (четырнадцать тысяч) человек.

в) Пьедесталом для памятника Петру I (первому) в Санкт-Петербурге стала гранитная скала (*roc*) длиной 44 (сорок четыре) фута (13,42 м) (тринадцать целых сорок две сотых метра), шириной 22 (двадцать два) фута (6,71 м) (шесть целых семьдесят одна сотая метра) и высотой 27 (двадцать семь) футов (8,24 м) (восемь целых двадцать четыре сотых метра). Весил камень около 100 000 (ста тысяч) пудов (примерно 1600 т) (тысяча шестьсот тонн).

г) Конструкция фундамента Останкинской башни представляет собой железобетонное кольцо диаметром 70 м (семьдесят метров), шириной 9,5 м,

(девять целых пять десятых метра)  
(девять с половиной метров)  
заложённое всего в 3,5 м (трёх целых пять десятых метра)  
(трёх с половиной метрах) под землёй.

Annales INALCO (03 décembre 2007) - Partiel grammaire pratique - 2<sup>e</sup> année de licence

*Écrire en toutes lettres*

- $763 + 295 = 1058$   
К семистам шестидесяти трём прибавить двести девяносто пять будет тысяча пятьдесят восемь  
Семьсот шестьдесят три сложить с двумястами девяноста пятью будет тысяча пятьдесят восемь
- $54 \times 82 = 4428$   
Пятьдесят четыре умножить на восемьдесят два будет четыре тысячи четыреста двадцать восемь
- $569 - 147 = 422$   
Из пятисот шестидесяти девяти вычесть сто сорок семь будет четыреста двадцать два
- $1044 + 12 = 87$   
К тысяче сорока четырём прибавить двенадцать будет восемьдесят семь  
Тысяча сорок четыре сложить с двенадцатью будет восемьдесят семь
- $175,73 + 43,06 = 218,79$   
К ста семидесяти пяти целым семидесяти трём сотым прибавить сорок три целых шесть сотых будет двести восемнадцать целых семьдесят девять сотых  
Сто семьдесят пять целых семьдесят три сотых сложить с сорока тремя целыми шестью сотыми будет двести восемнадцать целых семьдесят девять сотых
- $6,895 - 0,643 = 6,252$   
Из шести целых восьмисот девяноста пяти тысячных вычесть (ноль целых / ноль и) шестьсот сорок три тысячных будет шесть целых двести пятьдесят две

- ты́сячных
- $65,21 + 43,8 = 109,01$   
К шестидесяти пяти целым двадцати одной сотой прибавить сорок три целых восемь десятых будет сто девять целых одна сотая  
Шестьдесят пять целых двадцать одна сотая сложить с сорока тремя целыми восьмью десятыми будет сто девять целых одна сотая
- $23,94\% - 16,6\% = 16,34\%$   
Из двадцати трёх целых девяноста четырёх сотых процента вычесть шестнадцать целых шесть десятых процента будет шестнадцать целых тридцать четыре сотых процента
- $271/512$   
Двести семьдесят одна пятьсот двенадцатая
- $1341/92$   
Тысяча триста сорок одна девяносто вторая

*Choisissez entre le numéral cardinal, ordinal ou collectif (sans oublier полтора) et accordez le syntagme*

1. Я знакома только с (1/3) (преподаватели) института.  
Я знакома только с третьей преподавателей института.
2. Вам хватит (1,5) (час) чтобы написать эту контрольную работу.  
Вам хватит полутора часа чтобы написать эту контрольную работу.
3. Он поступил на эту работу в (1999) (год).  
Он поступил на эту работу в тысяча девятьсот девяносто девятом году.
4. К нему подошли (4)(молодой)(человек).  
К нему подошли четыре молодых человека.
5. В рулоне осталось (2,1) (метр) ткани.  
В рулоне осталось две целых одна десятая метра ткани.
6. Население Петербурга возросло до (5,3) (миллион) человек.  
Население Петербурга возросло до пяти целых трёх десятых миллиона человек.
7. К своим (54) (год) он не плохо выглядит.  
К своим пятидесяти четырем годам он не плохо выглядит.
8. Он пришёл с 2500 (рубль) в кармане.  
Он пришёл с двумя тысячами пятьюстами рублями в кармане.
9. После вечеринки пришлось помыть (22)(грязная)(тарелка).  
После вечеринки пришлось помыть двадцать две грязных тарелки.
10. Вместо запланированных (3)(год) экспедиция продолжалась (4)(год).  
Вместо запланированных трёх лет экспедиция продолжалась четыре года.
11. К (150-летие) сражения под Бородино на Кутузовском Проспекте открыт новый музей.  
К столетию сражения под Бородино на Кутузовском Проспекте открыт новый музей.
12. Спустя (100) (год) со дня гибели Пушкина, (8.02.1937) года был открыт памятник поэту.  
Спустя сто лет со дня гибели Пушкина, восьмого февраля тысяча девятьсот тридцать седьмого года был открыт памятник поэту.
13. Всего нас будет (7), (3) (мужчина) и (4)(женщина), не считая (3), которые присоединятся в пути.  
Всего нас будет семеро, трое мужчин и четыре женщины, не считая троих, которые присоединятся в пути.

14. К моменту основания, библиотека насчитывала около (1500) (книга), а к (1725) (год), уже более 5500.  
К моменту основания, библиотека насчитывала около тысячи пятисот книг, а к тысяча семьсот двадцать пятому году, уже более пяти тысяч пятисот.
15. Не верю, что 3 (сильный) (мужчина) не смогли поднять груз в (150) (кг) !  
Не верю, что три сильных мужчины не смогли поднять груз в сто пятьдесят килограмм !
16. Я тебя буду ждать между (16415) и (16430), пожалуйста, не опаздывай.  
Я тебя буду ждать между четвертью и половиной пятого, пожалуйста, не опаздывай.
17. В нашей группе лучше всех учатся (4)(русская)(девушка).  
В нашей группе лучше всех учатся четыре русских девушки.
18. Зрительный зал Большого Театра вмещает (2000) (человек).  
Зрительный зал Большого Театра вмещает два тысячи человек
19. Не набралось и (10)(желающие) участвовать в конкурсе.  
Не набралось и десять желающих участвовать в конкурсе.
20. Из (3,5) (год), которые я прожила в Москве, (2) были отданы науке, и (1,5) - зарабатыванию денег.  
Из трёх с половиной лет, которые я прожила в Москве, два были отданы науке, и полтора - зарабатыванию денег.

Annales INALCO (08 décembre 2008) - Partiel de grammaire pratique - 2<sup>e</sup> année de licence -  
S. Krylosova

*Complétez les phrases ci-dessous en écrivant les numéraux en toutes lettres*

1. Этот вопрос судья задал каждому из 12 (присяжный заседатель).  
Этот вопрос судья задал каждому из двенадцати присяжных заседателей.
2. Из 24 (картина, выдвинутая на соискание премии кинофестиваля) мне удалось посмотреть только 6.  
Из двадцати четырёх картин, выдвинутых на соискание мне удалось посмотреть только шесть.
3. В этом году стипендии дали 21 (студент).  
В этом году стипендии дали двадцати одному студенту.
4. Мой сын любит сказку о 40 (разбойник).  
Мой сын любит сказку о сорока разбойниках.
5. Жители 7 (город) приняли участие в конкурсе.  
Жители семи городов приняли участие в конкурсе.
6. Население Петербурга возросло до 5,3 (миллион человек).  
Население Петербурга возросло до пяти целых трёх десятых миллиона человек.
7. В 2 ¼ (минут) содержится 135 (секунда).  
В двух целых одной четвертой минуты (в двух минутах с четвертью) содержится сто тридцать пять секунд.
8. У меня было 2 (ножницы), но я одной отдала соседке.  
У меня было две ножниц / две пары ножниц, но я одной отдала соседке.
9. Чтобы сделать эту работу, не хватит и 4 (сутки).  
Чтобы сделать эту работу, не хватит и 4 четырёх суток.
10. Здесь едва хватит на (10), а нас всего (3).  
Здесь едва хватит на десятерых, а нас всего трое.

*Écrivez les numéraux en toutes lettres*

1. К 3894 прибавить 451, будет 4345.  
К трём тысячам восьмистам девяноста четырём прибавить четыреста пятьдесят один, будет четыре тысячи триста сорок пять.
2. Из 54,276 вычесть 32,9 будет 21,376.  
Из пятидесяти четырёх целых двухсот семидесяти шести тысячных вычесть, тридцать две целых девять десятых будет двадцать одна целая триста семьдесят шесть тысячных.
3. 493,008 сложить с 321,182 будет 814,19.  
Четыреста девяносто три целых восемь тысячных сложить с тремястами двадцатью одной целой ста восьмьюдесятью двумя тысячными будет восемьсот четырнадцать целых девятнадцать сотых.
4. 642/2400<sup>e</sup>.  
Шестьсот сорок две две тысячи четырёхсотых.

Annales INALCO (07 janvier 2008) - Partiel grammaire pratique - 2<sup>e</sup> année de licence

*Écrire les numéraux (cardinaux, ordinaux, ou collectifs) en toutes lettres et accorder les mots entre parenthèses*

1. В офисе сидели (7). (5) (мужчина) и (2) (женщина). Среди мужчин были (2) (молодой) (юрист) и (3) (бухгалтер). (2) (женщина) были немолоды.  
В офисе сидели семеро, пятеро/пять мужчин и две женщины. Среди мужчин были два молодых юриста и три бухгалтера. Обе женщины были немолоды.
2. К (850)(летие) основания Москвы выпустили (10 000) (серебряный) (50)-(рублёвый) (монета).  
К восьмисотпятидесятилетию основания Москвы выпустили десять тысяч серебряных пятидесятирублёвых монет.
3. В этом городке живёт около (50000) (человек). Ожидается, что к (2020) (год) их будет уже больше (150000).  
В этом городке живёт около пятидесяти тысяч человек. Ожидается, что к две тысячи двадцатому году их будет уже больше полутораста тысяч.
4. Я найду к тебе между (15ч15) и (15ч30). Ты будешь дома? Я останусь не больше (10) (минута).  
Я найду к тебе между четвертью и половиной четвертого. Ты будешь дома? Я останусь не больше десяти минут.
5. На выборах президента России (14.3.2004) за Владимира Путина проголосовало (71,31%) избирателей.  
На выборах президента России четырнадцатого марта две тысячи четвертого года за Владимира Путина проголосовало семьдесят одна целая тридцать одна сотая процента избирателей.
6. Саша приехал из Сибири покорить Москву с (3500) (рубль) в кармане.  
Саша приехал из Сибири покорить Москву с тремя тысячами пятьюстами рублями в кармане.

Annales INALCO (15 janvier 2009) - Examen grammaire pratique - 2<sup>e</sup> année de licence - S.

Krylosova

*Mettez les numéraux (que vous écrirez en toutes lettres) ainsi que les mots entre parenthèses à la forme voulue:*

1. (Этот) 3 (последний месяц) были для неё очень трудными. *эти три последних месяца*
2. - У нас в доме 4 (ножницы), но я никак не могу их найти! *четыре ножниц (четыре пары ножниц)*  
- Интересно, а что ты собираешься делать с 4 (ножницы)? *с четырьмя ножницами*
3. В 1903 (год) движение в Петербурге проходило по 681 (улица). *в тысяча девятьсот третьем году; по шестистам восьмидесяти одной улице.*
4. Французы посвятили 200-франковую купюру Александру Гюставу Эйфелю, по проекту которого была построена 300-метровая башня. В 2009 (год) Эйфелева башня отметит своё 120-лétие. *двухсотфранковую, трёхсотметровая, в две тысячи девятом, двадцатилétие.*

Annales INALCO (21 janvier 2010) - Examen grammaire pratique - 2<sup>e</sup> année de Licence - O. Kravchenko

*Écrivez les numéraux en toutes lettres, en mettant les mots entre parenthèses à la forme voulue.*

1. Этот прибор стоит (1500) (доллар).  
*Этот прибор стóит полтары тысячи дóлларов.*  
*Этот прибор стóит тысячу пятьсот дóлларов.*
2. Завтра они будут в (150) (километр) от (Париж).  
*Завтра они бóдут в полтораста километрах от Парíжа.*  
*Завтра они бóдут в ста пятидесяти километрах от Парíжа.*
3. Мы придём к (8) (час).  
*Мы придём к восьмí часам.*
4. (Ребёнок) (1,5) (год).  
*Ребёнку полтора гóда.*
5. Они интересуются живописью (20-х) (год).  
*Онí интересуются живописью двадцáтых годóв.*
6. Он оказался (1000) посетителем выставки и вошёл бесплатно.  
*Он оказалсá тысячным посетителем вы́ставки и вошёл беспла́тно.*

Niveau 2<sup>e</sup> année de Licence (2020)

*Lisez les recettes de cuisine en déclinant les termes entre parenthèses*

а) Рецéпт свиных котлét

500 г. (свиная ветчина), 1 (мáленькая луковица), 1 (яблоко), пéрец, 30 г. (бéлая хлébная крошка), 1 (взбитое яйцо), 3 (столовая лóжка) (свиной жир), 100 г. (гриб), 4 (помидор), (разрéзанный) на половíнки.

Замочíть ветчину в холóдной воде на 6 (час), затéм снять с неё кóжицу и пропустíть чéрез мясорубку с очíщенными луком и яблоком. Дóбавить пéрец и хлébные крошки,

перемешать с яйцом. Слепить из этой смеси 4 (котлета). Растопить свиной жир и поджарить котлеты в течение 10 (минута) с каждой стороны вместе с грибами и помидорами.

Пятьсот граммов свиной ветчины, одна маленькая луковица, одно яблоко, перец, тридцать граммов белых хлебных крошек, одно взбитое яйцо, три столовых ложки свиного жира, сто граммов грибов, четыре помидора, разрезанных на половинки.

Замочить ветчину в холодной воде на шесть часов, затем снять с неё кожицу и пропустить через мясорубку с очищенными луком и яблоком. Добавить перец и хлебные крошки, перемешать с яйцом. Слепить из этой смеси четыре котлеты. Растопить свиной жир и поджарить котлеты в течение десяти минут\_ с каждой стороны вместе с грибами и помидорами.

#### b) Рецепт печенья из творога

Для теста: 250 г. (сухой творог), 250 г. (сливочный маргарин), 4 (полная, с горкой столовая ложка) муки.

Для отделки: 1/2 (стакан) (сахарный песок), 1 - 2 (столовая ложка) (мак), 1 - 2 (столовая ложка) (тмин), горсть дроблёных ядер орехов.

Маргарин тщательно растереть с творогом до получения однородной массы, добавить муку, замесить тесто. Раскатать тесто слёем толщиной 0,5 - 0,6 см., нарезать гофрированным ножом на квадратики или ромбики размером 3 x 3 см. Поверхность заготовок посыпать сахаром, орешками, маком или тмином. Выпекать до золотистого цвета при температуре 210 - 220°C. Подавать печенье к чаю, кофе.

Для теста: двести пятьдесят граммов сухого творога, двести пятьдесят граммов сливочного маргарина, четыре полные, с горкой столовые ложки муки.

Для отделки: половина стакана (полстакана) сахарного песка, одна - две столовые ложки мака, одна - две столовые ложки тмина, горсть дроблёных ядер орехов.

Маргарин тщательно растереть с творогом до получения однородной массы, добавить муку, замесить тесто. Раскатать тесто слёем толщиной пять - шесть десятых сантиметра, нарезать гофрированным ножом на квадратики или ромбики размером три на три сантиметра. Поверхность заготовок посыпать сахаром, орешками, маком или тмином. Выпекать до золотистого цвета при температуре двести десять - двести двадцать градусов Цельсия (по Цельсию). Подавать печенье к чаю, кофе.